



# BOLETÍN DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA

Volumen XCVII N° 202  
Julio-diciembre 2019  
Quito-Ecuador



# **BOLETÍN DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA**

**Volumen XCVII  
N° 202**

**Julio–diciembre 2019  
Quito–Ecuador**

## **ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA**

Director	Dr. Franklin Barriga Lopéz
Subdirector	Dr. Cesar Alarcón Costta
Secretario	Ac. Diego Moscoso Peñaherrera
Tesorero	Dr. Eduardo Muñoz Borrero, H.C.
Bibliotecaria archivera	Mtra. Jenny Londoño López
Jefa de Publicaciones	Dra. Rocío Rosero Jácome, Msc.
Relacionador Institucional	Dr. Claudio Creamer Guillén

## **COMITÉ EDITORIAL**

Dr. Manuel Espinosa Apolo	Universidad Central del Ecuador
Dr. Kléver Bravo Calle	Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE
Dra. Libertad Regalado Espinoza	Universidad Laica Eloy Alfaro-Manabí
Dr. Rogelio de la Mora Valencia	Universidad Veracruzana-México
Dra. María Luisa Laviana Cuetos	Consejo Superior Investigaciones Científicas-España
Dr. Jorge Ortiz Sotelo	Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima-Perú

## **EDITORIA**

Dra. Rocío Rosero Jácome, Msc.

## **COMITÉ CIENTÍFICO**

Dra. Katarzyna Dembicz	Universidad de Varsovia-Polonia
Dr. Silvano Benito Moya	Universidad Nacional de Córdoba/CONICET- Argentina
Dra. Elissa Rashkin	Universidad Veracruzana-México
Dr. Hugo Cancino	Universidad de Aalborg-Dinamarca
Dr. Ekkehart Keeding	Humboldt-Universitat, Berlín-Alemania
Dra. Cristina Retta Sivoiella	Instituto Cervantes, Berlín- Alemania
Dr. Claudio Tapia Figueroa	Universidad Técnica Federico Santa María – Chile
Dra. Emmanuelle Sinardet	Université Paris Ouest - Francia
Dr. Roberto Pineda Camacho	Universidad de los Andes-Colombia
Dra. María Letícia Corrêa	Universidade do Estado do Rio de Janeiro-Brasil

## **BOLETÍN de la A.N.H.**

Vol XCVII

Nº 202

Julio-diciembre 2019

© Academia Nacional de Historia del Ecuador

p-ISSN: 1390-079X

e-ISSN: 2773-7381

### **Portada**

Antiguo castillo de perforación en Portovelo

### **Diseño e impresión**

PPL Impresores 2529762

Quito

landazurifredi@gmail.com

enero 2020

Esta edición es auspiciada por el Ministerio de Educación

**BIENVENIDA A RUTH MOYA  
COMO MIEMBRO CORRESPONDIENTE  
DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA**

**Manuel Castellano Gil<sup>1</sup>**

Sr. Director de la Academia, Dr. Franklin Barriga, Sr. Subdirector, Dr. César Alarcón; Sr. Secretario, Acd. Diego Moscoso, Dra. Ruth Moya y dignísimos colegas, amigas y amigos todos, muy buenas tardes y sean muy bienvenidos a este acto de ingreso.

En primer lugar debo manifestar mi inmensa gratitud al Dr. Franklin Barriga por su generosa delegación hacia mi persona con la tarea de esbozar unos rasgos muy generales sobre mi admirada compañera y querida amiga, Ruth Moya.

Hace ya algunos años que tuve el enorme privilegio de conocer a esta mujer, a esta docente, a esta lingüista, a esta investigadora, a esta intelectual. Hemos compartido muchos espacios e inquietudes profesionales y una intensa relación de amistad.

Ruth Moya es un pozo y una fuente de conocimiento inagotable, es un referente ineludible en Ecuador pero también en nuestra Región y en el escenario internacional. Estas afirmaciones no son gratuitas, ni producto de una estrecha amistad, sino que están sustentadas en su amplia trayectoria profesional, tanto en el ámbito docente-investigativo como en su claro y decidido compromiso social.

En ese sentido, y a pesar de la enorme dificultad que encierra esta tarea, por la brevedad del tiempo que disponemos, intentaremos ofrecer un perfil muy escueto de Ruth Moya. En el ejercicio docente ha sido:

---

<sup>1</sup> Miembro de la Academia Nacional de Historia. Doctor en Historia, Premio Extraordinario de Doctorado por la Universidad de La Laguna y exdirector del Museo de Historia de Tenerife, es autor y coautor de diversas monografías históricas referentes a Canarias y Cuba.

- Profesora durante 20 años en la Universidad Central del Ecuador en la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación;
- Profesora durante 5 años en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador;
- Docente de Maestría en la Universidad Politécnica Salesiana;
- Profesora invitada en la Universidad Federal de Minas Gerais de Brasil;
- Profesora invitada en la Universidad de la Región Autónoma de la Costa Atlántica de Nicaragua;
- Coordinadora General de la Universidad de Cuenca de la Licenciatura en Lingüística Andina y Educación Bilingüe;
- Profesora y Directora de la Carrera Educación Intercultural Bilingüe de la UNAE; y
- Actualmente, es miembro de la Comisión Gestora de la Universidad Indígena creada recientemente.

Su producción científica es muy prolija y nos limitaremos exclusivamente a enunciar algunos de sus libros editados, sin contemplar en esa relación capítulos de libros, artículos científicos o ponencias a Congresos internacionales. Entre sus publicaciones destacamos las siguientes:

- El quichua en el español de Quito, Simbolismo y Ritual en el Ecuador Andino*, 1972;<sup>1</sup>
- El cultivo de la papa, una aproximación cultural*, 1984;<sup>2</sup>
- Pueblos indios, estados y educación*, 1986;
- Ecuador: Cultura, conflicto y utopía*, 1987;<sup>3</sup>
- Los tejidos y el poder y el poder de los tejidos*, 1988;<sup>4</sup>
- Quichua Rimay Yachay. Gramática para tercero y cuarto grados*, 1988;<sup>5</sup>

---

1 Ruth Moya, *El quichua en el español de Quito, Simbolismo y Ritual en el Ecuador Andino*, Instituto Otavaleño de Antropología, Otavalo, 1981.

2 Ruth Moya, *El cultivo de la papa, una aproximación cultural*, Instituto Nacional de Capacitación Campesina, Quito, 1984.

3 Ruth Moya, *Ecuador: Cultura, conflicto y utopía*, CEDIME, Quito, 1987

4 Ruth Moya, *Los tejidos y el poder y el poder de los tejidos*, CEDIME, Quito, 1988

5 Ruth Moya, *Quichua Rimay Yachay. Gramática para tercero y cuarto grados*, 1988

- *Viajeros, científicos y maestros. Misiones alemanas en el Ecuador*, 1989;<sup>6</sup>
- *Réquiem por los espejos y los tigres, Una aproximación a la literatura y lengua secoyas*, 1992;<sup>7</sup>
- *Huaca pachamanta causashca rimai. Los cuentos de cuando las huacas vivían*, 1993;<sup>8</sup>
- *El recuerdo de los abuelos. Literatura oral aborigen*, 1993;<sup>9</sup>
- *Educación intercultural bilingüe: Diálogo para la democracia*, 1999;<sup>10</sup>
- "Mentalidades, prácticas sociales e interculturalidad en América Latina", 2004;<sup>11</sup>
- Situación de la educación superior indígena en el contexto latinoamericano: Ecuador y países andinos, 2004;
- Esbozo gramatical de la lengua sápara, 2007;
- Participación Social, Banca Multilateral y Educación Intercultural Bilingüe, Bolivia, Ecuador y Perú, 2007;
- *Pana Sápara atupama*. Diccionario trilingüe sápara-quichua-castellano, 2008;
- *La venada. Taruca*. Literatura oral quichua del Ecuador, 2012;
- *La selva y la nacionalidad sápara*, 2017;

Con respecto a su ingente labor en el ámbito de asesoría y consultoría ha sido:

- Asesora en educación rural del Consejo Nacional de Desarrollo;

---

6 Iván Cruz, Matthías Abram, editores; Ruth Moya, coordinadora, *Viajeros, científicos y maestros. Misiones alemanas en el Ecuador*, Mañana editores, Quito, 1989

7 Ruth Moya, *Réquiem por los espejos y los tigres, Una aproximación a la literatura y lengua secoyas*, Abya-Yala, Quito, 1992

8 Fausto Jara, comp. ; Mercedes Cotacachi versión quichua, Ruth Moya, *Huaca pachamanta causashca rimai. Los cuentos de cuando las huacas vivían*, 1993, trad., Abya-Yala, Quito, 1993.

9 Ruth Moya, *El recuerdo de los abuelos. Literatura oral aborigen*, El Conejo, Quito, 1993

10 Ruth Moya, editora, *Interculturalidad y educación: Diálogo para la democracia en América Latina, La interculturalidad en la educación bilingüe para poblaciones indígenas de América Latina*, Abya-Yala, Quito 1999

11 Ruth Moya, "Mentalidades, prácticas sociales e interculturalidad en América Latina", *Derivas de la interculturalidad, Procesos y desafíos en América Latina*, CAFOLIS-FUNADES, Artes Gráficas Silva, Quito, 2004.

- Asesora en capacitación campesina en el marco de los proyectos de Desarrollo Rural Integral del Instituto Nacional de Capacitación Campesina del Ministerio de Agricultura y Ganadería;
- Coordinadora General del Centro de Documentación e Información de los Movimientos Sociales del Ecuador;
- Asesora del Ministerio de Desarrollo Humano, Bolivia;
- Consultora del Viceministerio de Educación Alternativa de Jóvenes y Adultos, del Ministerio de Educación de Bolivia;
- Asesora en Educación Intercultural Bilingüe de la Cooperación Técnica Alemana del Ministerio de Educación, Ecuador;
- Asesora Internacional por la Cooperación Técnica Alemana del Programa de Educación Maya Intercultural Bilingüe, Guatemala;
- Asesora en el diseño curricular de las Escuelas Normales y en la elaboración de materiales de la escuela EIB de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua.
- Asesora en el diseño curricular y Coordinadora general para la elaboración de materiales de educación inicial y escuela primaria EIB en Honduras de la Secretaría de Educación Pública. Programa Nacional de Educación de las Etnias Autóctonas y Afroantillas de Honduras;
- Coordinadora General del equipo de elaboración de las Guías didácticas para la Educación Básica Intercultural Bilingüe y de textos escolares para la Educación Básica Intercultural Bilingüe de la Secretaría de Educación, Programa Nacional de Educación para las etnias Afro Antillanas y Autóctonas de Honduras;
- Asesora Regional para Guatemala, Nicaragua, Honduras de la Cooperación danesa para Centro América;
- Consultora de la "Actualización del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe y la elaboración del Currículo para los diez años de educación general básica del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe para la nacionalidad kichwa de la Costa, Sierra y Amazonía". Ministerio de Educación, Ecuador;

–Consultora de la “Elaboración de los estudios necesarios para el desarrollo de la Malla Curricular en la Licenciatura de Educación Intercultural Bilingüe y el ajuste de transversalidad de la interculturalidad en las Mallas Curriculares de la Universidad Nacional de Educación, UNAE”, Ministerio de Educación, Ecuador.

En definitiva, Ruth Moya es una de las principales exponentes de la intelectualidad ecuatoriana contemporánea, a caballo entre los siglos XX y XXI, una mujer de Ciencia, de las Artes y, por encima y sobre todo, una mujer comprometida hasta el tuétano: ideológicamente tenaz luchadora, solidaria sin límites y combativa defensora de las culturas y de la educación intercultural bilingüe, que como hemos visto ha recorrido el subcontinente, desde Ecuador a Guatemala, desde Bolivia a Chile, en una búsqueda constante de signos y significados para mirar desde su atalaya y entender mejor el pasado y el mundo actual bajo un prisma alternativo.

Su vida, su profesión, su amor y su historia son sinónimos de lucha y de reivindicación humanista por la interculturalidad.

Ruth es, además, explosión de luz y color, amiga sabia y eterna, que rebosa sincero compañerismo, apasionada por las artes plásticas, las plantas, los animales y cultivadora de una profunda espiritualidad, que sin abandonar el instante presente recorre las hondas raíces del sustrato de *Nuestra América* para reencontrarse y reencontrarnos.

Su oratoria, como tendrán ustedes la oportunidad de constatar a continuación, desborda y despierta a los oyentes más indolentes con relatos de mitos, rituales y leyendas, una invitación a acercarnos a comprender la vida, las ideas y las estructuras sociales de los pueblos ancestrales que nos traslada en el tiempo con siembras de conocimientos, experiencias y reflexiones.

Para mí es, sin duda, todo un alto honor y un gran privilegio darte la bienvenida Ruthsita a esta centenaria institución, tu nueva casa, la Academia Nacional de Historia de Ecuador.

Quito, 27 de noviembre de 2019



## Bibliografía

- CRUZ, Iván; ABRAM, Matthías, editores; Ruth Moya, coordinadora, *Viajeros, científicos y maestros. Misiones alemanas en el Ecuador*, Mañana editores, Quito, 1989
- JARA, Fausto comp., Mercedes Cotacachi versión quichua, Ruth Moya, *Huaca pachamanta causashca rimai. Los cuentos de cuando las huacas vivían*, 1993, trad., Abya-Yala, Quito, 1993.
- MOYA, Ruth, *El quichua en el español de Quito, Simbolismo y Ritual en el Ecuador Andino*, Instituto Otavaleño de Antropología, Otavalo, 1981.
- , *El cultivo de la papa, una aproximación cultural*, Instituto Nacional de Capacitación Campesina, Quito, 1984.
- , *Ecuador: Cultura, conflicto y utopía*, CEDIME, Quito, 1987
- , *Los tejidos y el poder y el poder de los tejidos*, CEDIME, Quito, 1988
- , *Quichua Rimay Yachay. Gramática para tercero y cuarto grados*, 1988
- , *Réquiem por los espejos y los tigres, Una aproximación a la literatura y lengua secoyas*, Abya-Yala, Quito, 1992
- , *El recuerdo de los abuelos. Literatura oral aborigen*, El Conejo, Quito, 1993
- , editora, *Interculturalidad y educación: Diálogo para la democracia en América Latina, La interculturalidad en la educación bilingüe para poblaciones indígenas de América Latina*, Abya-Yala, Quito, 1999
- , "Mentalidades, prácticas sociales e interculturalidad en América Latina", *Derivas de la interculturalidad, Procesos y desafíos en América Latina*, CAFOLIS-FUNADES, Artes Gráficas Silva, Quito, 2004.



La Academia Nacional de Historia es una institución intelectual y científica, destinada a la investigación de Historia en las diversas ramas del conocimiento humano, por ello está al servicio de los mejores intereses nacionales e internacionales en el área de las Ciencias Sociales. Esta institución es ajena a banderías políticas, filiaciones religiosas, intereses locales o aspiraciones individuales. La Academia Nacional de Historia busca responder a ese carácter científico, laico y democrático, por ello, busca una creciente profesionalización de la entidad, eligiendo como sus miembros a historiadores profesionales, entendiéndose por tales a quienes acrediten estudios de historia y ciencias humanas y sociales o que, poseyendo otra formación profesional, laboren en investigación histórica y hayan realizado aportes al mejor conocimiento de nuestro pasado.

**Forma sugerida de citar este artículo:** Castellano Gil, Manuel, “BIENVENIDA A RUTH MOYA COMO MIEMBRO CORRESPONDIENTE DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA “, *Boletín de la Academia Nacional de Historia*, vol. XCVII, N°. 202, julio – diciembre 2019, Academia Nacional de Historia, Quito, 2019, pp. 281-286.